



Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

TERMOMETRU CU INFRARO U A200 F R CONTACT

V rug m s rețineți:

Acest instrument medical trebuie utilizat conform instrucțiunilor pentru a asigura citirea clar .

Proprietarul Sistemului

V mulțumim pentru achiziționarea termometrului cu infraroșu A200. Citiți prezentul manual de instrucțiuni, pentru a putea utiliza acest termometru în siguranță și corect. V rug m s p strați acest manual de instrucțiuni pentru a-l consulta pe viitor. Acest dispozitiv medical inovator folosește tehnologia avansată prin infraroșu (IR) pentru a măsura temperatura instantaneu și cu exactitate pe frunte sau obiecte.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚ CITIȚI-LE ÎNAINTE DE UTILIZARE

Trebuie luate întotdeauna următoarele măsuri de siguranță de bază .

1. Supravegherea atentă este necesară atunci când termometrul este utilizat de către, pentru sau lângă copii, persoane cu handicap sau invalide.
2. Utilizați termometrul doar în scopul descris în acest manual.
3. Nu utilizați termometrul dacă nu funcționează corect sau dacă a intervenit vreo defecțiune

CUPRINS

| | |
|--|---|
| ÎNAINTE DE A ÎNCEPE | 2 |
| Precauții și avertismente | 2 |
| Restricții de utilizare | 3 |
| Utilizarea prevăzută | 3 |
| Cum funcționează | 4 |
| Caracteristici evidențiate | 4 |
| Prezentare generală a termometrului | 4 |
| Ecranul Afășajului | 5 |
| Modul de afișare..... | 5 |
| Selectarea unității de temperatură | 5 |
| Pornirea/oprirea becului Led | 6 |
| Înlocuirea bateriei | 6 |
| INFORMAȚII DETALIATE | 7 |
| Despre temperatura normală a corpului și febră | 7 |
| EFFECTUAREA TESTULUI | 8 |
| Ca termometru de măsurare a temperaturii corpului..... | 8 |

| | |
|--|----|
| Ca termometru de măsurare a temperaturii obiectului..... | 10 |
| MEMORIA..... | 11 |
| Reamintirea | 11 |
| tergerea memoriei | 11 |
| ÎNTREȚINERE | 12 |
| Îngrijire și curățare | 12 |
| INDICARE EROARE | 12 |
| INFORMAȚII DESPRE SIMBOLURI..... | 13 |
| SPECIFICAȚII..... | 14 |
| DISPUNEREA DISPOZITIVULUI | 15 |
| REFERINȚA STANDARDELOR | 15 |
| Standarde Dispozitive: | 15 |
| Clasificare:..... | 15 |
| Compatibilitate electromagnetică : | 15 |
| GARANȚIA | 17 |
| DECLARAȚIA PRODUCĂTORULUI | |
| EMC..... | 21 |

ÎNAINTE DE A ÎNCEPE

Măsuri de precauție și avertismente

- Ca în cazul oricărui termometru, tehnica adecvată este esențială pentru obținerea citirilor precise de temperatură. Vă rugăm să citiți acest manual minuțios și atent înainte de utilizare.
- Utilizați întotdeauna termometrul într-un interval de temperatură de funcționare cuprins între 10°C la 40°C (50°F la 104°F), și umiditatea relativă de la 15% la 95%.
- Depozitați întotdeauna termometrul într-un loc răcoros și uscat de la -25°C la 55°C (de la -13°F la 131°F) și umiditatea relativă de la 15% la 95%.
- Aparatul nu necesită calibrare. Produsul a fost calibrat înainte de verificarea din fabrică.
- Dispozitivul nu conține componente care pot fi reparate de utilizator.
- Utilizatorul trebuie să verifice dacă echipamentul funcționează în siguranță și trebuie să se asigure că acesta este în stare corespunzătoare de lucru înainte de utilizare.
- Producătorul nu solicită asemenea inspecții preventive din partea altor persoane.
- Nu este permisă nicio modificare a acestui echipament.
- Dispozitivul nu este adecvat pentru utilizarea în prezența amestecurilor anestezice inflamabile cu aer sau cu oxigen sau oxid de nitrați.
- Producătorul va furniza scheme de circuite, liste de componente, descrieri, instrucțiuni de calibrare pentru asistarea PERSONALULUI DE SERVICE în repararea pieselor.
 - Nu curățați și nu întrețineți dispozitivul dacă este în funcțiune.
 - Evitați lumina directă a soarelui.
 - Evitați căderea termometrului; dacă se întâmplă acest lucru și credeți că termometrul s-a deteriorat, vă rugăm să contactați imediat serviciul clienți.
 - Nu atingeți lentila.
 - Nu dezasamblați termometrul.
- Măsurile de siguranță de bază trebuie respectate întotdeauna, în special atunci când termometrul este utilizat pentru sau în apropierea copiilor sau persoanelor cu dizabilități.

- Acest termometru nu este prevăzut să substituie consultația cu medicul dumneavoastră .
- Acest termometru și subiectul trebuie să rămână într-un mediu stabil cel puțin 30 de minute înainte de a măsura temperatura.
- Când temperatura măsurată se încadrează în intervalul febril de temperatură de $37,8^{\circ}\text{C}$ ($100,04^{\circ}\text{F}$) și $<42,9^{\circ}\text{C}$ ($109,22^{\circ}\text{F}$), așa cum este indicat de ledul roșu de pe afișaj, consultați imediat medicul dumneavoastră .

Restricții de utilizare

Acest termometru este corespunzător din punct de vedere clinic pentru a efectua măsurători precise ale temperaturii. Cu toate acestea, vă rugăm să țineți cont că precizia acestuia nu poate fi asigurată atunci când termometrul este murdar. Verificați dacă sonda este curată înainte de a efectua o măsurătoare.

Utilizare prevăzută

Termometrul cu infraroșu A200 este destinat măsurării și monitorizării intermitente a temperaturii corpului uman pe frunte, la domiciliu, în clinici și spitale.

În următoarele cazuri se recomandă o măsurare de control utilizând un termometru convențional:

1. Dacă citirea este surprinzător de scăzută .
2. Pentru sugarii nou-născuți, până la 100 de zile.
3. Pentru copiii sub trei ani care au un sistem imunitar slab sau care reacționează neobișnuit în prezența sau absența febrei.

Cum funcționează

Termometrul măsoară căldura cu infraroșu, generată de suprafața pielii peste vase și în țesutul înconjurător. Termometrul o transformă apoi într-o valoare a temperaturii.

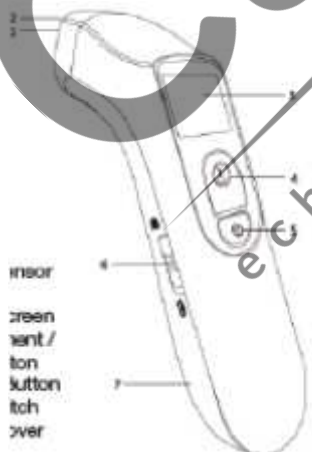
OBSERVAȚIE:

Termometrul nu emite nicio energie cu infraroșu.

Caracteristici evidențiate

- Măsurare care nu necesită acoperire cu sonda, reducând astfel costurile de înlocuire.
- Se oprește automat dacă rămâne inactiv timp 30 de secunde.
- Funcția de memorie vă permite să vă reamintiți rezultatele anterioare - până la 25 de rezultate.
- Ecran LCD ușor de citit cu iluminare de fundal verde într-un mediu întunecat.
- Culoare vizibilă a febrei (roșu) și măsurare în curs (verde)

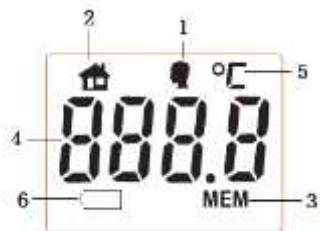
Prezentare generală a contorului



Instrucțiuni

1. Senzor infraroșu
2. Lumină LED
3. Ecran Afișaj
4. Măsurare/
Buton de memorie
5. (6) Buton ON/OFF
6. Comutator mod
7. Capacul bateriei

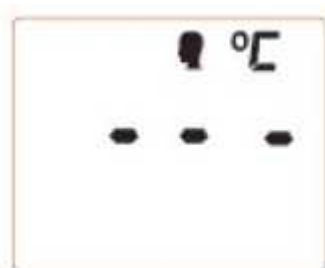
Ecran Afişaj



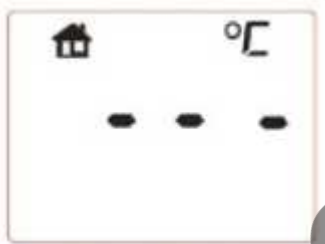
1. Indicare mod corp
2. Indicare mod obiect
3. Indicare memorie
4. Citirea temperaturii
5. Unitate de temperatură
6. Indicare baterie

Mod Afişaj

Pot fi selectate două moduri.



1. Mod Corp
Acest mod este utilizat pentru a măsura temperatura pe frunte.

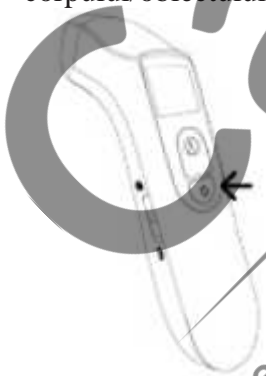


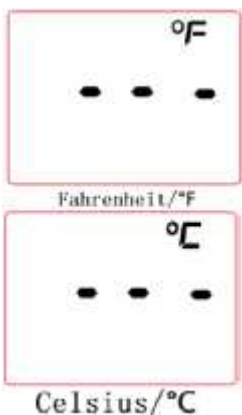
2. Mod Obiect
Acest mod este utilizat pentru a măsura temperatura obiectului

Selectarea Unităţii de Temperatură

Acest contor oferă două unităţi de măsură utilizate pentru indicarea temperaturii corpului/obiectului, în °C sau °F, pentru selecţia preferată

Asiguraţi-vă că termometrul este oprit înainte de a selecta unitatea de temperatură.





Apăsăți lung butonul de m surare timp de 5 secunde până când semnalul - °C sau °F este afișat pe panoul LCD, așa cum se indică în figură. Apăsăți din nou butonul de m surare pentru a selecta unitatea °C sau °F.

Aprindeți/stingeți Ledul

Acest contor furnizează Lumină Led pentru a ajuta utilizatorii să așeze termometrul în poziția corectă.



Asigurați-vă că termometrul este OPRIT înainte de a APRINDE/STINGE LED-ul.



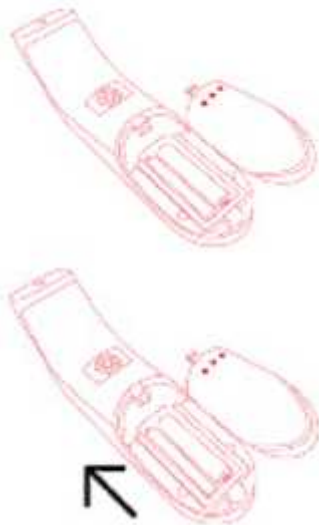
1. Apăsăți lung butonul de m surare timp de câteva secunde până când semnalul - °C sau °F este afișat pe panoul LCD.
2. Eliberați butonul de m surare, apoi apăsați scurt butonul ON/OFF, semnalul - Led sau OFF va fi afișat pe panoul LCD, așa cum se indică în figură.
3. Apăsăți rapid butonul de m surare și selectați Led sau OFF pentru a APRINDE/STINGE Led-ul luminos.

Înlocuirea bateriei

Contorul va afișa avertismentul pentru a vă avertiza atunci când tensiunea contorului este scăzută; urmați pașii de mai jos pentru a înlocui imediat bateriile noi.

1. Scoateți capacul bateriei în direcția săgeții, în consecință.






2. Scoateți bateriile vechi și înlocuiți-le cu două baterii alcaline de 1,5V AAA. Aveți grijă să potriviți indicațiile Pozitiv (+) și Negativ (-)

3. Închideți capacul bateriei în direcția săgeții, în consecință.

OBSERVAȚIE:

1. Deși termometrul funcționează când apare ””, vă recomandăm în continuare să schimbați bateriile pentru a obține un rezultat precis.
2. Scoateți bateriile dacă sunt stocate o perioadă lungă de timp.
3. Bateriile nu trebuie ținute la îndemâna copiilor. Dacă sunt înghițite, consultați imediat un medic.

INFORMAȚII DETALIATE

Despre temperatura normală a corpului și febra

Temperatura din zona frunții și tâmplor diferă de temperatura internă, care este luată oral sau rectal. Vasoconstricția, un efect care contractă vasele de sânge și răcește pielea, poate apărea în primele etape ale febrei. În acest caz, temperatura măsurată de termometrul infraroșu A200 poate fi neobișnuit de scăzut. Dacă măsurarea nu se potrivește cu percepția pacientului sau este neobișnuit de scăzut, repetați măsurarea la fiecare 15 minute. Ca referință, puteți măsura și temperatura internă a corpului folosind un termometru convențional oral sau rectal. Temperatura corpului poate varia de la un individ/o persoană la alta. De asemenea, variază în funcție de locație de pe corp și de ora din zi. Mai jos se prezintă intervalele statistice normale din diferite locuri. Vă rugăm să rețineți că temperaturile măsurate în diferite locuri, chiar și în același timp, nu trebuie să fie comparate direct. Febra indică faptul că temperatura corpului este mai mare decât în mod normal. Acest simptom poate fi cauzat de infecție, suprasolicitare sau imunizare. Este posibil ca unii oameni să nu aibă febră chiar și atunci când sunt bolnavi. Această listă include, dar nu se limitează la sugarii mai mici de 3 luni, persoane cu sisteme imunitare compromise, persoane care iau antibiotice, steroizi sau antipiretice (aspirină, ibuprofen, acetaminofen) sau persoane cu anumite boli cronice. Vă rugăm să vă consultați medicul atunci când vă simțiți rău, chiar dacă nu aveți febră.

Tabelul*1 Temperatura normal Intervalul diferitelor zone ale corpului

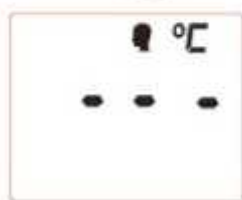
| | |
|-----------------|---|
| Oral | 0,6°C (1°F) sau mai mare sau mai mic de 37°C (98,6°F) |
| Rectal/ureche | 0,3°C până la 0,6°C (0,5°F până la 1°F) mai mare decât temperatura oral |
| Axilar (subraț) | 0,3°C până la 0,6°C (0,5°F până la 1°F) mai mic decât temperatura oral |

EFECTUAREA TESTULUI

Ca termometru de măsurare a corpului



Apăsăți butonul „ON/OFF” pentru a porni mai întâi termometrul.



Apăsăți butonul Mod pentru a selecta Modul pentru corp.

Unitatea de temperatură luminează intermitent.

Mutați sonda aproape de frunte și efectuați măsurătorile. Asigurați-vă că sonda este plană și aproape de frunte, nu în unghi. Efectuați o măsurătoare pe frunte la o distanță de 3 cm.



Citiți rezultatul.

Rezultatul măsurătorii se va obține în decurs de 1 secundă. Citirea este afișată împreună cu iluminarea LED și un semnal sonor lung informează despre

măsurarea temperaturii. După un timp, se aude un alt semnal sonor, confirmând salvarea rezultatului în memorie și pregătirea pentru următoarea măsurătoare.

Apăsăți butonul „ON/OFF” pentru a opri termometrul sau lăsați-l în modul de repaus timp de 30 de secunde. Se va opri automat.

OBSERVAȚIE:

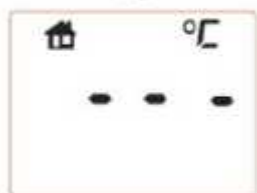
- Deoarece temperatura de măsurare pe frunte poate fi afectată de transpirație, grăsimi și mediul înconjurător, citirea se va face doar ca referință.

- Dacă sonda este plasată în unghi aproape de măsurarea pe frunte, citirea va fi afectată de temperatura mediului înconjurător. Pielea bebelușilor reacționează foarte repede la temperatura ambiantă. Prin urmare, nu le luați temperatura cu termometrul infraroșu A200 în timpul sau după alăptare, deoarece temperatura pielii poate fi mai scăzută decât temperatura internă a corpului.
- Dacă temperatura măsurată este $<32^{\circ}\text{C}$ ($89,6^{\circ}\text{F}$), pe afișaj va apărea simbolul LO.
- Dacă citirea este $37,8^{\circ}\text{C}$ ($100,04^{\circ}\text{F}$) și $<42,9^{\circ}\text{C}$ ($109,22^{\circ}\text{F}$), pe afișaj va apărea și LED-ul roșu, împreună cu așe bipuri scurte.
- Termometrul se va opri automat dacă este lăsat în repaus timp de 30 de secunde.

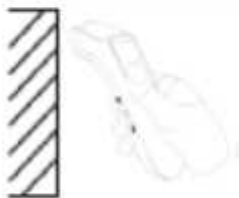
Termometru de măsurare a obiectelor



Pentru a porni termometrul, apăsați mai întâi butonul „ON/OFF”.



Apăsați comutatorul Mod pentru a selecta modul Obiect. Unitatea de temperatură luminează intermitent.



Mutați sonda aproape de obiect și efectuați măsurători. Asigurați-vă că sonda este plană și aproape de obiect, nu în unghi. Efectuați o măsurătoare la o distanță de 3 cm. Când este gata, apăsați butonul de măsurare pentru efectuarea măsurătorii.



Mutați sonda aproape de obiect și efectuați măsurători. Asigurați-vă că sonda este plană și aproape de obiect, nu în unghi. Efectuați o măsurătoare la o distanță de 3 cm. Când este gata, apăsați butonul de măsurare pentru efectuarea măsurătorii.

Apăsați butonul „ON/OFF” pentru a opri termometrul sau lăsați-l în modul de repaus timp de 30 de secunde. Se va opri automat.

MEMORIA


Reamintirea

Acest termometru stochează cele mai recente 25 de citiri



Asigurați-vă că termometrul este oprit înainte de reamintire.



Apăsăți pe  pentru a intra în modul de memorare.



De fiecare dată când apăsați butonul Memorie, un rezultat va fi afișat în ordinea datelor (cel mai recent rezultat va fi afișat primul), împreună cu „MEM” și numărul (de la 1 la 25).



LED-ul verde sau roșu va apărea în funcție de citirea memoriei.

Când memoria este plină, cel mai vechi rezultat este șteers odată cu adăugarea noului rezultat. Când este afișată ultima înregistrare pe ecran, apăsați din nou butonul Memorie pentru a reveni la prima înregistrare.



Întoarcerea din memorie.

Apăsăți butonul ON/OFF pentru a ieși din memorie sau mențineți contorul în repaus timp de 30 de secunde pentru a se opri automat.



Ștergerea memoriei



Ștergeți înregistrarea oprind aparatul și scoțând bateria.


ÎNTREȚINEREA

Îngrijire și curățare














- Sonda nu este rezistentă la apă. V rugăm să o ștergeți cu un tampon de bumbac curat și uscat pentru curățarea sondei pe interior.
- Corpul termometrului nu este rezistent la apă. Nu puneți niciodată termometrul sub jet de apă și nu îl scufundați în apă. Folosiți o cârpă moale și uscată pentru a-l curăța. Nu folosiți substanțe abrazive de curățare.
- Depozitați termometrul într-un loc rece și uscat. Feriți-l de praf și lumina directă a soarelui.

INDICAREA ERORII

| EROARE SAU SIMBOL DE EROARE | EROARE DESCRIERE | MĂSURĂ CORECTIVĂ |
|--|---|--|
| Panoul LCD fără afișaj | Bateria s-a epuizat. Polaritate incorectă a bateriei. | Înlocuiți bateria. V rugăm să rețineți: Partea (+) a bateriei trebuie să fie orientată în sus. |
| Măsurarea nu este posibilă (sau este afișată o valoare anormală) | Termometrul nu este gata. | Așteptați până când este afișat simbolul °C. |
| Este afișată o valoare anormală a temperaturii. | Vârful sondei este murdar sau deteriorat. Ați auzit bipul după apăsarea butonului ON? | Curățați vârful sondei sau reparați-l. Așteptați până când auziți semnalul sonor înainte de a scoate termometrul din ureche sau de a-l îndepărta de pe frunte. |

| | | |
|--|--|---|
| Se afișează simbolul LO sau HI | Temperatura măsurată este în afara intervalului de măsurare. LO - temperatură < 32°C (89,6°F). HI - temperatură > 42,9°C (109,22°F). | Verificați dacă vârful sondei este curat și dacă termometrul este atașat corect pe frunte. |
| Simbolul  este afișat | Bateria s-a epuizat. | Înlocuiți bateria. |
| Erro Simbolul este afișat | Temperatura ambiantă este în afara intervalului de temperatură de funcționare sau se schimbă prea repede. | Pentru a asigura o măsurare exactă, lăsați termometrul în repaus la temperatura de funcționare timp de 30 de minute înainte de utilizare. |

INFORMAȚII DESPRE SIMBOLURI

| | | | |
|---|--|---|--|
|  | Atenție: citiți instrucțiunile (avertizările) cu atenție |  | Dispozitivul Medical se conformează cu Directiva 93/42/CEE |
|  | Protejați-l într-un loc răcoros și uscat |  | Ferțiți-l de lumina directă a soarelui |
|  | Producător |  | Data fabricației |
|  | Cod produs |  | Număr lot |
|  | Respectați instrucțiunile de utilizare |  | Piesă aplicată de tip BF |
|  | Serie |  | Eliminare DEEE |
|  | Reprezentant autorizat în comunitatea europeană | | |

| | |
|----------------------------------|---|
| Model | A200 |
| Domeniul de măsurare | Corp/Frunte: 32,0°C ~ 42,9°C (89,6°F ~ 109,22°F) Obiect: 0,0°C până la 99,9°C (32°F până la 211,8°F) |
| Rezoluția afișajului | 0,1°C / 0,1°F |
| Acuratețe | Pentru modul pentru corp: ± 0,2°C (± 0,4°F) de la 36,0°C (96,8°F) la 39,0°C (102,2°F) ± 0,3°C (± 0,5°F) de la 32,0°C (89,6°F) la 35,9°C (96,6°F) și de la 39,1°C (102,4°F) la 42,9°C (109,22°F) Pentru modul adecvat obiectelor ± 4°C (± 7,2°F) de la 0°C (32°C) la 4,9°C (40,8°F) ± 1°C (± 2°F) de la 5°F (41°C) la 60°C (140,0°F) ± 4°C (± 7,2°F) de la 60,1°C (140,1°F) la 100°C (212°F) |
| Indicator luminos | Lumină verde pentru temperatură mai mică de 37,8°C (100,4°F) Lumină roșie pentru temperatură mai mare de 37,8°C (100,4°F) |
| Voce | Pornire și pregătire de lucru: un sunet scurt. Măsurare finalizată: 1 semnal sonor lung pentru temperatură egală sau mai mică de 37,8°C (100,4°F) 6 sunete scurte pentru temperatură mai mare de 37,8°C (100,4°F) |
| Memorie | Stocarea a 25 de măsurători |
| Condiții de funcționare | De la 10°C la 40°C (50°F la 104°F), Umiditate: De la 15% până la 95% R.H. |
| Presiune aer | 86Kpa-106Kpa |
| Depozitare și mediu de transport | Temperatura: Între -25°C și 55°C (-13°F - 13°F) Umiditate de depozitare: De la 15% la 95% RH |
| Oprire automat | După aproximativ 30 de secunde de la utilizare |
| Bateria | Baterie alcalină 2 buc și 1,5V AAA |

| | |
|------------|------------------|
| Dimensiune | 170 x 47 x 53 mm |
| Greutate | 75 g |

REFERINȚA STANDARDDELOR

Standarde dispozitive:

Dispozitivul corespunde cerințelor standardului pentru termometre cu infraroșu

IEC 60601-1-2: 2014

IEC 60601-1: 2012

ISO 80601-2-56: 2017

Clasificare:

Tip anti-electrocutare: Echipamente alimentate intern

Parte aplicat : Tip BF

Modul de funcționare: Funcționare continuu

EMC: tip B clasa I

Închidere Grad de protecție împotriva intrării: IP22

IP22 înseamnă că învelișul acestui produs poate rezista la caderă a apei la suprafață atunci când învelișul se abate cu 15 grade de la suprafața orizontală.

Compatibilitate electromagnetică :

Dispozitivul îndeplinește prevederile standardului IEC 60601-1-2

S-au îndeplinit prevederile Directivei UE 93/42/CEE pentru dispozitive medicale, clasa II a.

* Modificări tehnice rezervate!

Număr de identificare al software-ului: A200 V1.1.0

GARANȚIE

- Acest termometru este garantat timp de 18 luni de la data achiziției împotriva oricărei defecțiuni de fabricație, condiționat de utilizare casnică normală.
- Durata de viață prevăzută a produsului este de 24 de luni.
- Acest produs nu trebuie să prezinte defecțiuni de manipulare și materiale pe o perioadă de 18 luni de la data achiziției.
- În perioada de garanție, în cazul în care se constată că acest produs este defect, îl puteți aduce împreună cu chitanța de achiziție și Certificatul de garanție, în mod reportabil, la biroul producătorului, în timpul programului normal de lucru pentru serviciul de garanție.
- Vom repara sau înlocui piese defecte sau vom schimba întregul produs în funcție de ce anume selectăm, fără costuri pentru proprietarul inițial. După o astfel de reparație, înlocuire sau schimb, produsul va fi garantat de la data achiziției.
- Această garanție este valabilă doar dacă Certificatul de garanție și Cardul de înregistrare a garanției sunt completate în mod corespunzător, cu data achiziției, numărul de serie și stampila dealerului și, în cazul în care Cardul de înregistrare a garanției este trimis la oficiul distribuitorului local în cel mult 14 zile de la data achiziției.
- Această garanție se invalidează dacă acest produs a fost reparat sau întreținut de o persoană neautorizată. Această garanție nu acoperă defecțiunile cauzate de utilizarea necorespunzătoare, abuz, accident, manipulare, întreținere deficitară, incendiu sau orice alte acte care depășesc controlul oamenilor.
- Cu excepția celor menționate la alineatele de mai sus, Termometrul cu infraroșu A200 declină toate celelalte garanții, implicite sau explicite, inclusiv garanțiile de vandabilitate a caracterului adecvat într-un anumit scop în ceea ce privește utilizarea acestui produs. Producătorul nu este

r spunz tor pentru daune directe, consecvențiale sau incidentale rezultate din utilizarea sau incapacitatea de utilizare a produsului.

DECLARAȚIA EMC A PRODUC TORULUI

Ghidul și declarația produc torului - emisie electromagnetic - pentru toate ECHIPAMENTELE I SISTEMELE

| | | |
|--|----------------|--|
| Ghidul și declarația produc torului - emisie electromagnetic | | |
| Termometrul cu infraro u A200 este destinat utiliz rii în mediul electromagnetic specificat în continuare. Clientul sau utilizatorul termometrului infraro u A200 trebuie s se asigure c acesta este utilizat într-un astfel de mediu. | | |
| Testarea emisiilor: | Conformitate | Electromagnetic mediu - instrucțiuni |
| RF emisii CISPR 11 | Grupa 1 | Termometrul cu infraro u A200 utilizeaz energie RF doar pentru funcția sa intern . Prin urmare, emisiile sale RF sunt foarte sc zute i nu sunt susceptibile de provocarea interferențelor cu echipamentele electronice din apropiere. |
| emisii RF CISPR 11 | Clasa B | Termometrul cu infraro u A200 este potrivit pentru utilizarea în toate unit țile, inclusiv în cele interne și în cele direct conectate la rețeaua public de alimentare de joas tensiune care alimentează cl diri, fiind utilizat în scopuri interne. |
| Emisii armonice IEC 61000-3-2 | Nu este cazul. | |
| Fluctuații de tensiune/emisii de oscilație IEC 61000-3-3 | Nu este cazul. | |

Instrucțiunile și declarația produc torului - imunitate electromagnetic - pentru toate ECHIPAMENTELE i SISTEMELE


| | | | |
|--|----------------------------|-----------------------|---------------------------------------|
| Instrucțiuni și declarația produc torului - imunitate electromagnetic | | | |
| Termometrul cu infraro u A200 este destinat utiliz rii în mediul electromagnetic specificat în continuare. Clientul sau utilizatorul termometrului infraro u A200 trebuie s se asigure c acesta este utilizat într-un astfel de mediu. | | | |
| Teste de imunitate | IEC 60601 nivel de testare | Nivel de conformitate | Mediul electromagnetic - instrucțiuni |

| | | | |
|--|-------------------------------|-------------------------------|--|
| Electrostatic desc rcare (ESD) IEC 61000-4-2 | ± 8 kV contact ± 15 kV aer | ± 8 kV contact ± 15 kV aer | Pardoselile trebuie s fie din lemn, beton sau pl ci ceramice. Dac podelele sunt acoperite cu material sintetic, umiditatea relativ trebuie s fie de cel puțin 30%. |
| Electrostatic | ± 2 kV pentru | Nu este cazul. | Calitatea aliment rii rețelei trebuie s fie cea a unui mediu comercial tipic sau spitalicesc. |

| | | | |
|--|---|----------------|--|
| tranzitoriu/impuls IEC 61000-4-4 | linii de alimentare cu tensiune ± 1 kV pentru conducte de intrare/ieire | | |
| Supratensiune IEC 61000-4-5 | ± 1 kV diferențial mod ± 2 kV mod obișnuit | Nu este cazul. | Calitatea rețelei trebuie să fie cea a unui mediu comercial tipic sau spitalicesc. |
| Scurgeri de tensiune, scurte întreruperi și variații de tensiune de sursă de alimentare conducte de intrare IEC 61000-4-11 | 0% UT; 0,5 cicluri La 0° , 45° , 90° , 135° , 180° , 225° , 270° și 315° 0% UT; 1 cicluri și 70% UT; 25/30 cicluri la 0° 0% UT; 250/300 cicluri | Nu este cazul. | Calitatea rețelei trebuie să fie cea a unui mediu comercial tipic sau spitalicesc. Dacă utilizatorul termometrului cu infraroșu A200 necesită o funcționare continuă în timpul întreruperilor de la rețeaua electrică, se recomandă ca termometrul infraroșu A200 să fie alimentat de la o sursă neîntreruptibilă. |
| Frecvența de putere (50/60 Hz) câmp magnetic IEC 61000-4-8 | 30 A/m | 30 A/m | Câmpurile magnetice cu frecvență de putere trebuie să fie la niveluri caracteristice unei locații tipice într-un mediu comercial tipic sau spitalicesc. |
| OBSERVAȚIE: UT este tensiunea de curent alternativ înainte de aplicarea nivelului de testare. | | | |

Instrucțiunile și declarația producătorului - imunitate electromagnetică - pentru ECHIPAMENTELE și SISTEMELE care nu suportă viața

| | | | |
|--|----------------------------|-----------------------|---------------------------------------|
| Instrucțiuni și declarația producătorului - imunitate electromagnetică | | | |
| Termometrul cu infraroșu A200 este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat în continuare. Clientul sau utilizatorul termometrului infraroșu A200 trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu. | | | |
| Teste de imunitate | Nivelul testului IEC 60601 | Nivel de conformitate | Mediul electromagnetic - instrucțiuni |

| | | | |
|---|--|----------------------------------|--|
| <p>RF efectuat IEC 61000-4-6 RF iradiat IEC 61000-4-3</p> | <p>3 Vrms 150 kHz la 80 MHz 6Vrms în banda ISM între 150 kHz și 80 MHz 80 MHz la 2,7 GHz</p> | <p>Nu este cazul. 10 V/m</p> | <p>Echipamentele portabile și mobile de comunicații RF nu trebuie utilizate în apropierea componentelor termometrului infraroșu A200, inclusiv cabluri, decât la distanța de separare recomandată, calculată prin ecuația aplicabilă frecvenței emiștorului. Distanța de separare recomandată</p> $d = \frac{3.5}{V'} \sqrt{P}$ $d = \frac{3.5}{E'} \sqrt{P}$ <p>80 MHz la 800 MHz</p> $d = \frac{7}{E'} \sqrt{P}$ <p>800 MHz la 2,5 GHz unde p este puterea maximă de ieșire a emiștorului exprimat în wați (W) în funcție de producătorul emiștorului și d este distanța de separare recomandată exprimat în metri (m). b. Rezistențele de câmp ale emiștoarelor RF fixe, determinate printr-o analiză electromagnetică, ar trebui să fie mai mici decât nivelul de conformitate în fiecare interval de frecvență. b Se pot produce interferențe în apropierea echipamentelor marcate cu următorul simbol: </p> |
|---|--|----------------------------------|--|

OBSERVAȚIA 1 La 80 MHz și 800 MHz, se aplică un interval mai mare de frecvență.

OBSERVAȚIA 2 S-ar putea ca aceste instrucțiuni să nu fie aplicabile în toate situațiile. Electromagnetismul este afectat de absorbția și reflectarea structurilor, obiectelor și oamenilor.

a În cazul forțelor câmpului emiștoarelor fixe, cum ar fi stațiile de bază pentru telefoanele radio (celulare/fir) și aparatele radio mobile terestre și radioul amator, transmisia radio AM și FM și transmisia TV nu pot fi anticipate teoretic, cu exactitate. Pentru a evalua mediul electromagnetic datorat emiștoarelor RF fixe, trebuie luat în considerare o analiză electromagnetică. Dacă puterea măsurată a câmpului în locația în care este utilizat termometrul cu infraroșu A200 depășește nivelul de conformitate RF aplicabil mai sus, trebuie observat termometrul cu infraroșu A200, pentru a verifica funcționarea normală. Dacă se observă performanțe anormale, pot fi necesare măsuri suplimentare, cum ar fi reorientarea sau relocarea termometrului cu infraroșu A200.

b Pe intervalul de frecvență de la 150 kHz la 80 MHz, forțele câmpului trebuie să fie mai mici de 3V/m.

Distanțele de separare recomandate între echipamentele de comunicații RF, portabile și mobile și ECHIPAMENT sau SISTEM - pentru ECHIPAMENTE și SISTEME care nu susțin viața

Distanțele de separare recomandate între echipamente de comunicații RF portabile și mobile și termometrul cu infraroșu A200

Termometrul cu infraroșu A200 este destinat utilizării într-un mediu electromagnetic în care sunt controlate perturbațiile RF iradiate. Clientul sau utilizatorul termometrului infraroșu A200 poate ajuta la prevenirea interferențelor electromagnetice prin menținerea unei distanțe minime între echipamentele de transmisie RF portabile și mobile (emițătoare) și termometrul infraroșu A200, așa cum se recomandă în continuare, în funcție de puterea maximă de ieșire a echipamentelor de comunicații.

| Puterea maximă nominală a emițătorului în W | Distanța de separare în funcție de frecvența emițătorului în m | | |
|---|---|---|--|
| | 150KHz - 80MHz $d = \left[\frac{3.5}{V^1} \right] \sqrt{P}$ | 80MHz - 800MHz $d = \left[\frac{3.5}{E^1} \right] \sqrt{P}$ | 800MHz - 2,5GHz $d = \left[\frac{7}{E^1} \right] \sqrt{P}$ |
| 0,01 | / | 0,12 | 0,23 |
| 0,1 | / | 0,38 | 0,73 |
| 1 | / | 1,2 | 2,3 |
| 10 | / | 3,8 | 7,3 |
| 100 | / | 12 | 23 |

Pentru emițătoarele nominale la o putere de ieșire maximă care nu este listată peste distanța de separare recomandată în metri (m), distanța poate fi estimată folosind ecuația aplicabilă frecvenței emițătorului, unde P este puterea maximă de ieșire a emițătorului, exprimat în wați (W), conform specificațiilor producătorului emițătorului.

OBSERVAȚIA 1 La 80 MHz și 800 MHz, se aplică distanța de separare pentru intervalul mai mare de frecvență.

OBSERVAȚIA 2 S-ar putea ca aceste instrucțiuni să nu fie aplicabile în toate situațiile. Propagarea electromagnetică este afectată de absorbția și reflectarea din structuri, obiecte și oameni.



Eliminarea ca de eu: *Produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeurile menajere. Utilizatorii trebuie să elimine acest echipament aducându-l la un punct de reciclare specific pentru echipamente electrice și electronice.*

M25582-GB-Rev.0-04.20



REF 25582 / A200



Shenzhen Aeon Technology Co., Ltd.
RM6H02, Block 27-29,
Tianxia IC Industrial Park, Majialong,
No.133 of Yiyuan road, Nantou Street,
District Nanshan, Shenzhen, China
Fabricat în China



Shanghai International
Trading Corp GmbH
Eiffestrasse 80,
20537 Hannover, Germania

*Subsemnata MARCU ALINA BIANCA, interpret și traducător autorizat pentru limbile
strine italiană și engleză, în temeiul autorizației nr.31329, din data de 08.04.2011, eliberat de
Ministerul Justiției din România, certifică exactitatea traducerii efectuate din limba engleză în
limba română, în conformitate cu documentul original care mi-a fost prezentat, că textul prezentat
a fost tradus complet, fără omisiuni și că, prin traducere, înscrisului nu i-a fost denaturat
conținutul și sensul.*

INTERPRET ȘI TRADUCĂTOR AUTORIZAT

MARCU ALINA BIANCA

Traducător și Interpret Autorizat
MARCU ALINA-BIANCA
Aut. M.J. Nr. 31329 / 2011
Limbile Engleză - Italiană